

# Lo que le pasó a Neftolio

Bambazú



Ilustración: José Rosero

Letra y música / Lyrics and music:  
Augusto Lozano

Arreglo / Arrangement:  
Constantino Herrera

Nivel 2 / Level 2  
Duración / Time: 2:55

## Formato instrumental

Instrumentation

Flautas  
Soprano  
Alto  
Tenor

Sistros  
Soprano  
Alto

Xilófonos  
Soprano  
Alto

Metalófonos  
Soprano  
Alto

Percusión 1  
Maracas

Percusión 2  
Redoblante

Percusión 3  
Tambora

Voz



Guitarra

Contrabajo

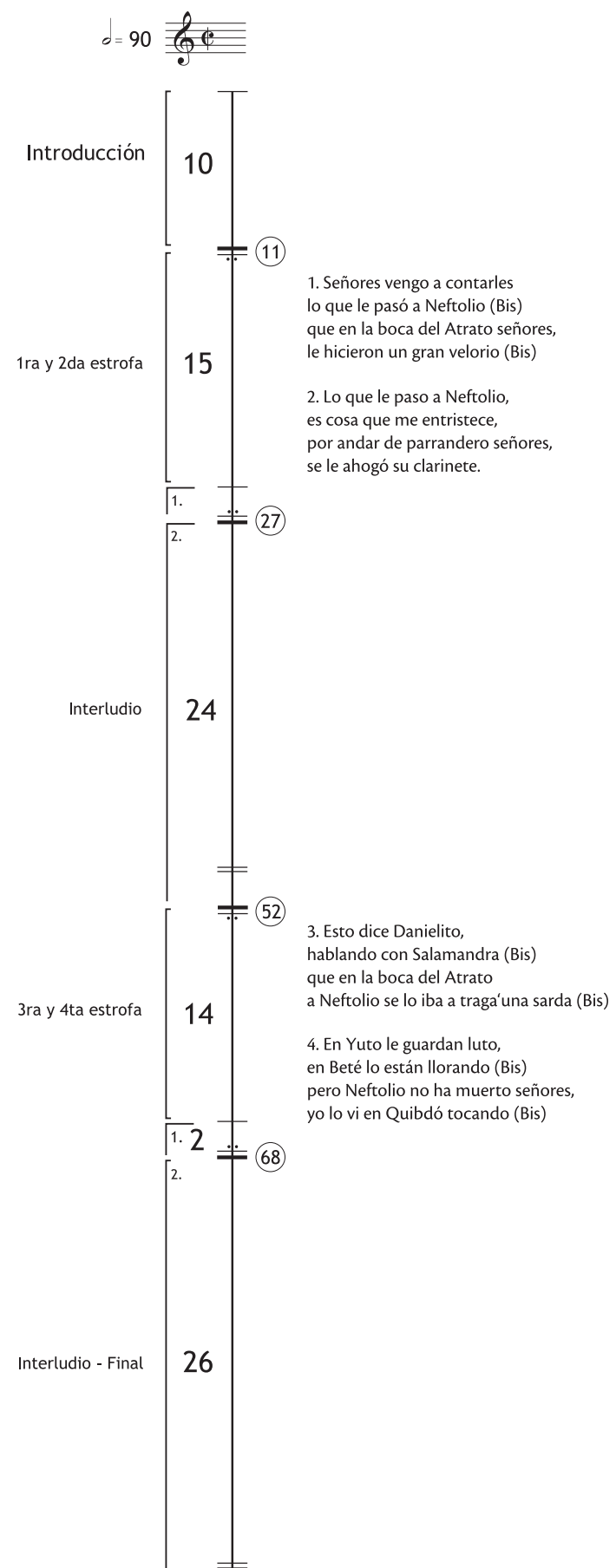
# Lo que le pasó a Neftolio

Bambazú

Letra y música / Lyrics and music:  
Augusto Lozano

Arreglo / Arrangement:  
Constantino Herrera

Nivel 2 / Level 2  
Duración / Time: 2:55



♩ = 90

Introducción 10

1ra y 2da estrofa 15

Interludio 24

3ra y 4ta estrofa 14

Interludio - Final 26

11

1. Señores vengo a contarles  
lo que le pasó a Neftolio (Bis)  
que en la boca del Atrato señores,  
le hicieron un gran velorio (Bis)

2. Lo que le paso a Neftolio,  
es cosa que me entristece,  
por andar de parrandero señores,  
se le ahogó su clarinete.

27

1.  
2.

52

3. Esto dice Danielito,  
hablando con Salamandra (Bis)  
que en la boca del Atrato  
a Neftolio se lo iba a traga'una sarda (Bis)

4. En Yuto le guardan luto,  
en Beté lo están llorando (Bis)  
pero Neftolio no ha muerto señores,  
yo lo vi en Quibdó tocando (Bis)

68

## Augusto Lozano

El Maestro Lozano, nació en Viroviro de Iró, antiguo corregimiento del Municipio de Condoto; hoy del Río Iró, de Capital o cabecera Santa Rita – Chocó), el 29 de septiembre de 1933, fueron sus padres don Serapio Lozano Domínguez y Mercedes Asprilla Mosquera, en cuyo hogar creció al lado de dos hermanas, Eduvigia y Carmen Eliza. De su señora madre hereda la vena artística y el gusto por la música.

En su juventud viaja a la ciudad de Cali donde se dedica a la música, estudia el solfeo y aprende a tocar varios instrumentos como la batería, una de sus grandes pasiones. Luego de hacer valiosa escuela musical en el Departamento del Valle del Cauca, se traslada a Quibdó para llevarle goce y disfrute al público interpretando todos los aires musicales de la Costa Pacífica.

Este gran compositor y músico fue fundador de grupos musicales que han brillado en el Chocó como *“Los Negritos Del Ritmo”*, y *“La Contundencia”*. Adicional a su desempeño en la música dedico parte de su tiempo al humor distinguiéndose como imitador.

Entre sus composiciones más conocidas tenemos: *“Mi Sábalo”*, *“Kilele”*, *“Cúñala”*, *“lo que le paso a Neftolio”*, *“Pascual Rovira”*, *“La Ensalada de la CH”*, *“Mi Pesadilla”*, *“La Catanga de Iraca”*, *“Son de Bahía”*, *“El Loco Nicomedes”*, *“Pájaro Maluco”*, *“Cecilia”*, *“La piedra de la Bruja”*, *“Cuando Suena el Bombo”*.

El 29 de mayo de 2007 falleció en la capital del Chocó, dejando un precioso legado musical no solo para el Pacífico colombiano sino para la riqueza musical de nuestro país.

Maestro Lozano was born on September 29, 1933, in Viroviro de Iró, an old town then part of the Condoto municipality of Chocó and today part of Río Iró, a district with its capital in Santa Rita. Lozano grew up in the home of his parents, Serapio Lozano Domínguez and Mercedes Asprilla Mosquera, alongside two sisters, Eduvigia and Carmen Eliza. He inherited his artistic inclinations and love for music from his mother.

In his youth, he travelled to Cali, where he dedicated himself to music, studying theory and learning to play various instruments, including the symphonic drums, one of his great passions. After an excellent music education in the Cauca River Valley State, he moved to Quibdó, Chocó, bringing the

An eminent composer and musician, Lozano founded various notable ensembles in Chocó, including Los Negritos del Ritmo (“The Rhythmic Black Men”) and La Contundencia (“Strength” or “Forcefulness”). In addition to his career as a musician, he devoted part of his time to stand-up comedy, distinguishing himself as an imitator.

His most well-known compositions include *“Mi Sábalo”* (“My Shad”), *“Kilele”*, *“Cúñala”*, *“Lo que le pasó a Neftolio”* (“What Happened to Neftolio”), *“La Ensalada de la CH”* (“The CH Salad”), *“Mi Pesadilla”* (“My Nightmare”), *“La Catanga de Iraca”* (“The Iraca Catanga”), *“Son de Bahía”* (“Bay Son”), *“El Loco Nicomedes”* (“Crazy Nicomedes”), *“Pájaro Maluco”* (“The Ugly Bird”), *“Cecilia”*, *“La Piedra de la Bruja”* (“The Witch’s Stone”), and *“Cuando Suena el Bombo”* (“When the Drum Sounds”).

Lozano died on May 29, 2008, in the capital of Chocó, leaving behind a valuable musical legacy, not only for the Colombian Pacific but for the country as a whole.

## Constantino Herrera

Nació el 27 de Marzo de 1975 en una tierra de música, Quibdó, departamento del Chocó. Hijo de un músico, su infancia transcurrió entre Colombia y Venezuela en tardes rodeadas de flautas, guitarras, claves y tamboras. A los 11 años tocaba la flauta lo que le permitió ingresar a la banda musical juvenil de su ciudad, bajo la dirección del desaparecido Neivo J. Moreno Becerra. Durante su adolescencia formó parte de varios grupos de música folclórica. A la edad de 22 años ingresa al Conservatorio de Cali, y se hace integrante de la Orquesta Guayacán, Yoruba Son y la Bronco de Venezuela por un período de 7 años. Regresa a su ciudad natal en donde se vincula como docente a la Fundación Batuta de la cual es, actualmente, coordinador musical en Quibdó. Ha sido ganador de diversos concursos nacionales: Festival de pasillo Colombiano (1995,1996 y 1997) Aguadas, Caldas. Festival de Música del Pacífico “Petronio Álvarez” (2009) mejor intérprete de clarinete y mejor agrupación de Chirimía. Ha participado en producciones de agrupaciones como: Grupo Saboreo, El Negro y su Élite, La Contundencia, La Bandita, Son Bacosó, Zully Murillo, entre otras. En la actualidad alterna sus actividades de docencia con las de producción musical.

Was born on March 27, 1975, in the musical city of Quibdó, Chocó. The son of a musician, he spent his childhood in Colombia and Venezuela, surrounded by flutes, guitars, claves, and drums. At age 11, he could already play the flute, which allowed him to join the youth band in his city, under the direction of the desaparecido Neivo J. Moreno Becerra. During his teenage years, he played with various folk-music groups. When he was twenty two, he entered the Conservatory of Cali, and he played with the Guayacán Orchestra, Yoruba Son, and Bronco of Venezuela ensembles for seven years. Returning to his birthplace, he joined Fundación Batuta as a teacher. Currently, he works as music coordinator in Quibdó. He has won prizes at various national competitions: the Colombian Pasillo Festival (1995, 1996, and 1997) in Aguadas, Caldas; and the Petronio Álvarez Pacific Music Festival (2009), where he won awards for Best Clarinetist and Best Ensemble, with Chirimía. He has collaborated with ensembles such as Grupo Saboreo (“The Delightful Group”), El Negro y su Élite (“The Black Man and His Elites”), La Contundencia (“Strength” or “Forcefulness”), La Bandita (“The Little Band”), Son Bacosó, and Zully Murillo, among others. At present he alternates teaching and performing.

---

## Recomendación metodológica

Primero debe enseñarse la canción completa, acompañada de guitarra, con perfecta memorización, comprensión, pronunciación del texto y afinación de lo cantado; luego se hará el montaje de la introducción, interludios y coda de placas y flautas; después los acompañamientos, contra melodías, respuestas simultáneas a la parte cantada, para finalmente agregar la percusión correspondiente, luego de haber trabajado la célula rítmica con toda la pre orquesta y haber seleccionado al grupo de percusionistas más adecuado para asumir este rol en el montaje.

Después tener la canción completa en su montaje vocal instrumental, se hará trabajo expresivo a partir de las dinámicas, modulaciones, aspectos tímbricos y cambios de tempo propios de la obra.

## Overview of the work

First, the director should teach the song in its entirety—accompanied by guitar—until the students achieve perfect memorization, understanding, pronunciation of the text, and intonation. Next he or she should put together the introduction, counter-melodies, and responses to the sung melodic line, adding the percussion after having worked on the rhythmic pattern with the entire ensemble and after having selected the students best suited to be percussionists. Once both the vocal and instrumental parts are assembled, the director may begin to work on phrasing, adding expression through dynamics, modulations, tone quality, and tempo changes as indicated in the music.

# Lo que le pasó a Neftolio

(Bambazú)

Score

Letra y Música de  
**Augusto Lozano**  
Arreglo de Constantino Herrera

♩ = 90

The score is arranged in systems for the following instruments and voice:

- Flautas:** Soprano, Alto, Tenor. Dynamics include *mf* and *f*.
- Sistros:** Soprano, Alto. Dynamics include *f*.
- Xilófonos:** Soprano, Alto. Dynamics include *f*.
- Metalófonos:** Soprano, Alto. Dynamics include *f* and *p*.
- Percusión:** Percusión 1 (Maracas), Percusión 2 (Redoblante), Percusión 3 (Tambora). Dynamics include *f* and *p*.
- Voz:** Voice part, currently silent.
- Guitarra:** Guitar part with dynamics *f* and chord markings:  $B m7(b9)$ ,  $B^{\circ}7$ ,  $A min7$ , and  $B m7(b9)$ .
- Contrabajo:** Bass part with dynamic *f*.

9

Fl. S A T

Sis. S A

Xil. S A

Met. S A

Perc. 1 2 3

Voz

Se ño-res-ven go.a con tar\_\_\_ les - - - lo que-le-pa so.a Nef-to - lio.  
 Lo que le pa-so.a Nef-to - lio es co-sa que me.en-tris - te - ce

Gtr B<sup>°</sup>7 Amin7 Amin Bm7(b5) E7(b9) Amin

Cb

15

Fl. S A T

Sis. S A

Xil. S A

Met. S A

Perc. 1 2 3

Voz

Gtr

Cb

se ño-res-ven go.a con tar\_\_\_ les - - - lo que-le-pa so.a Nef to - lio Que.en las-bo-cas del - a - tra  
 lo que le pa-so.a Nef-to - lio es co-sa que me.en-tris - te - ce por an-dar de pa-r-ran-de-

A min Bm7(b5) B°7 A min

20

Fl. S A T

Sis. S A

Xil. S A

Met. S A

Perc. 1 2 3

Voz

Gtr

Cb

*p* *p* *p* *f* *p* *f* *p*

to - se - ño res le hi cie - ron un gran ve lo - rio que en las - bo - cas del - a - tra to - se - ño res  
 - ro se - ño - res se le aho - go su cla - ri - ne - te por an - dar de pa - rran - de - ro se - ño - res

B m7(♭5) B<sup>7</sup> A min7 B m7(♭5)



25

1. 2.

FL.

S

A

T

Sis.

S

A

Xil.

S

A

Met.

S

A

Perc.

1

2

3

Voz

le\_hi cie - ron - un gran ve - lo - rio.  
 se le\_ahog - o su cla - ri - ne - - - - te.

B<sup>°</sup>7 Amin7 Amin7 Amin Bm7(b5) E7/B

Gtr

1. 2.

Cb

31

Fl. S A T

Sis. S A

Xil. S A

Met. S A

Perc. 1 2 3

Voz

Gtr

Cb

*mf* *mf* *mf* *mf* *mf* *mf* *mf*

*p* *p* *p* *p* *p* *p* *p*

A min A min B m7(b5) E7/B A min A min7 B m7(b5)

38

FL. S A T

Sis. S A

Xil. S A

Met. S A

Perc. 1 2 3

Voz

Gtr

Cb

*p*

*mf*

*mf*

B<sup>°</sup>7 Amin7 Amin Bm7(9) B<sup>°</sup>7 Amin7 Amin

45

Fl. S *mf* *f*

Fl. A *mf* *f*

Fl. T *mf* *f*

Sis. S *f*

Sis. A *f*

Xil. S *f*

Xil. A *f*

Met. S *f*

Met. A *f*

Perc. 1 *f*

Perc. 2 *f*

Perc. 3 *f*

Voz

Gtr B m7(b5) B<sup>o</sup>7 Amin7 A min B m7(b5) B<sup>o</sup>7 Amin7 *f*

Cb *f*

52

Fl. S A T

Sis. S A

Xil. S A

Met. S A

Perc. 1 2 3

Voz

Gtr

Cb

*f*

*f*

*mf*

*mf*

E - so - di - ce Da - nie - li \_\_\_ to      ha - blan - do - con Sa - la - man \_\_\_ dra - - - e so - di - ce Da - nie - li \_\_\_ to  
 En Yu - to le guar - dan lu - to      en Be - té lo - es - tán llo - ran - do      en Yu - to le guar - dan lu - to

A min      B m7(b5)      E7(b9)      A min      A min      B m7(b5)

58

Fl. S A T

Sis. S A

Xil. S A

Met. S A

Perc. 1 2 3

Voz

Gtr

Cb

ha - blan - do - con Sa - la man - dra que en las - bo - cas del - a - tra — to a Nef - to lio -  
 en Be - té lo es - tán llo - ran - do pe - ro Nef - to - lio no ha muer - to se - ño - res

B<sup>°</sup>7 Amin Bm7(b5)

62

Fl. S A T

Sis. S A

Xil. S A

Met. S A

Perc. 1 2 3

Voz

Gtr

Cb

1.

1.

1.

1.

*p*

*p*

*mf*

*B<sup>°</sup>7* *A min7* *B m7(b5)* *B<sup>°</sup>7*

se lo\_i ba\_a-tra ga\_u na sar - da que.en las - bo - cas del - a - tra \_\_\_\_to\_a Nef-to lio - se lo\_i ba\_a-tra ga\_u na sar  
yo lo vi.en Quib - dó to-can - do pe - ro Nef - to - lio no\_a muer - to se - ño - res

67 2.

FL. S A T

Sis. S A

Xil. S A

Met. S A

Perc. 1 2 3

Voz

— da.  
yo lo vi\_en Quib-dó to-can - do.

Amin7 B°7 Amin Amin B m7(♭5) E7/B Amin

Gtr

Cb



74

FL. S A T

Sis. S A

Xil. S A

Met. S A

Perc. 1 2 3

Voz

Gtr

Cb

Amin B m7(♭5) E7/B Amin Amin7 B m7(♭5) B°7

81

FL. S A T

Sis. S A

Xil. S A

Met. S A

Perc. 1 2 3

Voz

Gtr

Cb

*mf*

*mf*

*mf*

*mf*

Amin7 Amin Bm7(♯5) B°7 Amin7 Amin

87

Fl. S A T

Sis. S A

Xil. S A

Met. S A

Perc. 1 2 3

Voz

Gtr

Cb

B m7(b5) B°7 Amin7 Amin B m7(b5) B°7 Amin7